

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2006
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ**

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Après 30 jours de foot, 64 matchs et plusieurs centaines de milliers de visiteurs venus du monde entier, l'Allemagne se calme. Elle gardera sans nul doute la trace de cet événement. En particulier les jeunes, qui ont directement participé à l'organisation. En tout, 15.000 personnes ont travaillé bénévolement pour la FIFA, 58% d'entre elles avaient moins de 30 ans. Anne, 18 ans, a travaillé quatre fois par semaine pendant sept heures. Elle était heureuse d'accueillir le monde dans son propre pays. «Pendant mon travail, je n'ai rencontré que des gens gentils et joyeux», se réjouit-elle, décrivant l'atmosphère cosmopolite de la ville.

Comme elle, l'Allemagne était à la fête. Pas seulement en raison de la présence des supporters étrangers, mais aussi grâce à l'enthousiasme des Allemands, habituellement réservés, qui se sont montrés passionnés. Beaucoup espèrent que ce sentiment ne disparaîtra pas avec le Mondial.

Alexander, 19 ans, bénévole à la section sécurité au stade de Berlin, a vu tous les matchs berlinois en direct. Il a été impressionné par l'ouverture d'esprit des gens de tous les âges et de toutes les nationalités. Ils n'ont pas seulement prouvé que l'Allemagne est un pays ouvert et hospitalier, mais aussi créé une attitude pleine d'espoir.

Les clés de l'actualité, N° 673, juillet-août 2006

(25 points)

ΑΡΧΗ 2ης ΣΕΛΙΔΑΣ

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γαλλικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Comment les jeunes ont-ils contribué à l'organisation du Mondial en Allemagne ?
(5 points)
- b. Pourquoi « l'Allemagne était à la fête » ?
(5 points)
- c. Dans quel secteur Alexander a-t-il travaillé ?
(5 points)

B.2

- a. « Pendant mon travail, ... et joyeux ». Reformulez la phrase en la commençant par : Anne a raconté ...
(5 points)
- b. « Beaucoup espèrent que ... le Mondial ». Comment serait la phrase si on la commençait par : Beaucoup souhaitent que ...
(5 points)
- c. « Il a été impressionné par ... nationalités ». Comment serait la phrase si l'auteur de l'article la commençait par : L'ouverture d'esprit ...
(5 points)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Le 22 septembre est désigné comme « journée européenne sans voiture ».

Ecrivez un texte qui sera publié dans le journal francophone de votre école en exposant votre point de vue sur les effets de la non-utilisation de la voiture en ville.

Signez de N. Apostolou

(45 points)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γαλλικό κείμενο, ερωτήσεις στα γαλλικά, θέμα «έκθεσης» στα γαλλικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Ο τίτλος του εντύπου να **μη μεταφραστεί**.
5. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
6. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ